

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



DOSSIER p. 9

*Le printemps est arrivé,
c'est le moment de faire du vélo !*

VOS RENDEZ-VOUS

Venez trouver l'assistante
maternelle de votre enfant !

p. 15

VOTRE VILLE

Le plein d'activités pour
les vacances de printemps

p. 26

TALENT

Nawel Oulad
danse la vie

p. 33



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En mars

LE DOSSIER

9 Épinay en selle

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

14 Fête du Centre-ville / Foot en salle / Expo photo

15 Speed-meeting parents/assistantes maternelles / la crèche maternelle recrute

Associations

16 Jeux cyclistes / Brocantes et braderie / Exposition de peinture / Soirée musicale franco-marocaine / Après-midi tamoul / Championnat départemental d'escrime / Zumba party

Culture

18 100 % musique : musique du monde avec Valentin K / métal hardcore avec Artweg / Festival hip hop

Spectacles

19 Du théâtre avec *La femme du boulanger*, de la danse avec Angelin Preljocaj et Nawel Oulad et le spectacle jeune public *Duokami*

Nos aînés

20 Spectacle cabaret / Inscription aux séjours en Méditerranée et en Bretagne

Et aussi...

21 Commémoration de la déportation / Don du sang

Jeunesse

22 Projet citoyenneté / Stages sportifs / Orientation

VOTRE VILLE

Actualités

24 La ville chante

26 Activités pour les enfants pour les vacances de printemps

27 Formation des copropriétaires

Au quotidien

28 Nouveau commerce / Inscription à la brocante de jouets

29 Concours du meilleur jardinier / Jardine ta ville

Conseil municipal

30 Séance du 29 mars / Karim Ahmed, nouveau conseiller municipal

Travaux

31 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Des trésors dans les archives

VOS TALENTS

33 Nawel Oulad danse la vie

VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Collectes du 1^{er} mai

EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

AGENDA

39 Les rendez-vous en avril



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue, Quétingny, 93800 Épinay-sur-Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Pascale Decressac • Rédaction : Bastien André, Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Éric Dumoulin, Mathias Olivero • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, André Golias, Vellitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Bradrac&Co, Laurent Philippe, Antonin Sgambato, Jean Gros Abadie, iStock/Getty Images, Ykaiavu, Culturespaces/Nuit de Chine • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Imprimerie RAS • Tirage : 23 300 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Éditorial



“
Tous en
selle !
”

Bécane, biclo, biclou, bicycle, clou, petite reine... les synonymes du mot vélo sont presque aussi nombreux que ses différents modèles. Le magazine municipal a décidé de le mettre à l'honneur en lui consacrant son dossier du mois. Convenons que le moment est particulièrement bien choisi avec l'arrivée des beaux jours... Même s'ils semblent cette année se faire quelque peu attendre ! Grâce à ses voies cyclables et/ou partagées, notre ville peut s'enorgueillir de proposer aux aficionados de la bicyclette une offre de qualité. Sans oublier bien sûr ses berges de Seine qui invitent également aux promenades bucoliques. **Héritier du passé, le vélo n'en est paradoxalement pas moins un véhicule d'avenir. Il répond en effet parfaitement aux nouvelles tendances sociétales en matière d'écologie, de circulation douce, d'économie d'énergie ou encore de santé.** De 7 à 77 ans – et bien au-delà – il permet à chacun de (re)découvrir les joies des déplacements doux, sans embouteillages et sans stress. Alors, tous en selle !

Deux autres initiatives émaillent ce début de printemps. Tout d'abord, l'organisation d'une **matinée de speed-meeting entre parents et assistantes maternelles le 7 avril**. L'occasion privilégiée de trouver la perle rare pour votre enfant. En second lieu, la tenue de **sessions de formation à destination des copropriétaires**, organisées d'un côté par la Ville, de l'autre par Plaine Commune. De quoi mieux se retrouver dans le maquis des textes et de la réglementation...

Dernier sujet d'actualité : le lancement des répétitions de l'**opération « La ville chante »** qui mobilise pas moins de 300 choristes issus d'Epinay-sur-Seine et de ses écoles mais aussi de nos villes jumelles Oberursel (Allemagne) et South Tyneside (Angleterre). Ce **projet** d'envergure internationale, qui s'inscrit dans le cadre de la saison croisée France-Israël, mobilise aussi Mevasseret Zion. Vous pouvez – si vous le souhaitez – rejoindre ce chœur et préparer ainsi **le grand concert qui aura lieu le 24 juin prochain**.

Très cordialement


Hervé Chevreau


Votre Maire et Conseiller départemental

 Hervé CHEVREAU  @HerveChevreau  hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

 /villeepinaysurseine/

 @epinaysurseine

 epinaysurseine

Fin de saison pour Les Restos du Cœur

Les Restos du Cœur ont organisé, mardi 6 mars au Pôle social, un pot de clôture de la campagne hivernale qui s'est achevée à Épinay-sur-Seine le vendredi 16 mars. Le maire Hervé Chevreau ainsi que de nombreux élus étaient présents aux côtés de Monique Leroy, la Présidente, et des bénévoles qui œuvrent toute l'année pour aider les plus démunis en leur fournissant des produits de première nécessité.



6
MARS

Ambiance festive à l'Espace Lumière

Musique et boules à facettes : les ingrédients indispensables d'une fête réussie étaient réunis, mardi 6 mars après-midi, pour le traditionnel thé dansant. Les seniors ont passé un agréable moment dans une ambiance conviviale et pu danser sur les grands tubes d'hier et d'aujourd'hui interprétés par l'orchestre de Roberto Millési.



Women power

À l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, les Spinassiennes ont pu s'initier à la self-défense au gymnase du Parc Municipal des Sports. Sur le tatami, aucune animosité entre les femmes mais de bons conseils prodigués par un instructeur afin d'adopter les bons gestes et la bonne attitude pour désamorcer un conflit ou réagir en cas d'agression.

8
MARS



Un film pour la bonne cause

Comme chaque année depuis 2005, le Rotary-club d'Épinay-sur-Seine s'est mobilisé pour la recherche fondamentale sur le cerveau dans le cadre de l'opération Espoir en tête. Une projection en avant-première du film des studios Disney *Un Raccourci dans le temps* a ainsi été proposée au cinéma Méga CGR d'Épinay-sur-Seine. Le maire Hervé Chevreau était présent aux côtés de Cathy Bariol, Présidente du Rotary-club, pour assister à cette projection. Pour l'achat d'une place à 15 €, 8 € ont été reversés à la recherche.



9
MARS

Le Canyon inauguré

Samedi 10 mars, le maire Hervé Chevreau et son adjointe chargée des Affaires sportives, Samia Azzouz, ainsi que le Président du Conseil départemental Stéphane Troussel et le vice-président chargé des Sports au Conseil départemental Mathieu Hanotin, sont venus inaugurer le nouveau centre aquatique Le Canyon. Rénové et embelli, il permet aux Spinassiens non seulement de venir nager, mais aussi de se détendre dans l'espace bien-être doté d'un jacuzzi et d'un hammam ou de faire travailler leurs abdos et leurs adducteurs dans l'espace de remise en forme.



10
MARS



Rhabillés... pour l'été!

Samedi 10 mars, l'association A Chat Malin organisait une bourse aux vêtements d'été à l'ancienne bibliothèque Mendès France. Pour quelques euros, les familles avaient la possibilité d'acheter des vêtements d'occasion. Une action solidaire que les Spinassiens ont plébiscitée.



Faire du sport et bien manger pour combattre le cancer

Dans le cadre de Mars bleu, la campagne de sensibilisation au cancer colorectal, l'association Une luciole dans la nuit a organisé, mardi 13 mars, une journée de sensibilisation. L'accent a été mis sur les bienfaits du sport et d'une alimentation saine et équilibrée, grâce à la présence d'un médecin et d'un nutritionniste. Mohammed Cherfaoui, conseiller municipal délégué aux associations, est venu rencontrer les bénévoles et les participants.

13
MARS

Les talents de Seine-Saint-Denis réunis à l'Espace Lumière

Jeudi 15 mars, Réseau Entreprendre 93 a choisi l'Espace Lumière pour célébrer ses 15 ans d'existence en présence de son Président Guillaume Le Floch, également conseiller municipal, et de nombreuses personnalités publiques, dont Mounir Mahjoubi, Secrétaire d'État au numérique, ou Gilles Babinet, « digital champion » auprès de la Commission européenne. Cette soirée a été l'occasion pour les entrepreneurs de renforcer leur réseau. Elle a aussi récompensé plusieurs chefs d'entreprises séquano-dyonisiens.



Loto du Twirling-club

Samedi 17 mars, le gymnase Félix Merlin a accueilli le Twirling-club d'Épinay-sur-Seine, présidé par Sylvie Roumegou, pour sa traditionnelle soirée loto. Entre deux manches, les participants ont pu assister à des démonstrations de twirling-bâton.



Que baila!

Quelle ambiance samedi 17 mars à l'Espace Lumière pour la 6^e édition du Festival Rueda de Casino, organisé par Danse latina, association spinassienne présidée par Luis Gelvez! Des groupes de renom international étaient présents parmi lesquels Carlos Rafael et Marie Linet ou Lazaro Valdès y Bamboleo. Impossible de ne pas succomber à l'appel de la piste de danse. Jusque tard dans la nuit, les plus grands DJ de la salsa parisienne ont mis le feu!



Concert de carême à l'église Saint-Médard

L'association ASMOR a donné son concert de carême, dimanche 18 mars à l'église Saint-Médard. Les paroissiens et les spectateurs ont pu entendre un chant de psaumes en polyphonie, mais aussi des textes de Jean d'Ormesson. L'orgue de l'église a aussi fait entendre sa voix pour le plus grand bonheur des spectateurs.



19
MARS



Cérémonie patriotique

Une cérémonie patriotique était organisée, lundi 19 mars, en mémoire des victimes de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc. Le maire Hervé Chevreau, de nombreux élus, dont Norbert Lison, adjoint aux Anciens combattants, le député de la circonscription, mais aussi les représentants des associations patriotiques dont la FNACA, les pompiers et la Police municipale se sont recueillis devant le monument aux morts du square du 11 Novembre.



Cross de l'EMS

La 46^e édition du cross de l'École Municipale du Sport (EMS) s'est déroulée mercredi 21 mars au Parc Municipal des Sports. 784 enfants des centres de loisirs de la ville et de 6 villes voisines y ont participé. Le maire Hervé Chevreau ainsi que son adjointe aux Sports Samia Azzouz et le conseiller municipal Armand Grauer, ancien directeur de l'EMS, étaient présents pour féliciter les jeunes athlètes.

21
MARS



Le dojo s'est dévoilé en avant-première

À la rentrée de septembre 2018, le dojo d'Orgemont sera fin prêt pour accueillir les judokas, karatékas et boxeurs. En attendant son ouverture officielle, il s'est dévoilé, mercredi 21 mars, en avant-première lors d'un chantier ouvert au public, en présence du maire Hervé Chevreau, de nombreux élus dont Samia Azzouz, adjointe aux Sports, et d'Abdel Brahmi, président du Judo-Club d'Orgemont.



Les médaillés spinassiens félicités

La Municipalité d'Épinay-sur-Seine a tenu, cette année encore, à féliciter les Spinassiens travaillant dans le secteur privé en leur offrant un diplôme de la médaille d'honneur du travail. 72 personnes ont été mises à l'honneur pour leur carrière dans les catégories Grand or (40 ans de service), Or (35 ans), Vermeil (30 ans) et Argent (20 ans). Le maire Hervé Chevreau et de nombreux élus étaient présents pour l'occasion, le jeudi 22 mars à l'Espace culturel.



22
MARS

Ils sont citoyens!

Vendredi 23 mars, plus de 500 jeunes Spinassiens nouvellement majeurs ont été invités à recevoir leur carte d'électeur. Une cérémonie de citoyenneté a été organisée à cette occasion à l'Espace culturel. Le maire Hervé Chevreau et de nombreux élus dont Sylvie Blin, adjointe chargée de l'Administration générale et Ramej Kassamaly, adjoint à la Jeunesse et à la Vie des quartiers, étaient présents pour célébrer cette entrée dans la citoyenneté.



23
MARS

1^{re} pierre de la résidence Signature

La résidence Signature, située en plein centre-ville d'Épinay-sur-Seine, à deux pas du tramway T8, accueillera ses premiers résidents dans un an. Vendredi 23 mars, la première pierre de cette résidence a été posée en présence de son architecte Bernard Valero, du Maire d'Épinay-sur-Seine Hervé Chevreau, de la directrice générale de la SEM Plaine Commune Développement Catherine Léger et du Directeur général d'Icade Olivier Wignolle.



Après-midi artistique

L'association Aquarelle, Arts et Passions a organisé un après-midi autour de l'art, le samedi 24 mars à l'ancienne bibliothèque Mendès France. Les enfants ont pu participer à des concours de dessin sur les thèmes des couleurs du temps. Les gagnants ont remporté un an de cours gratuits et du matériel de dessin.



24
MARS



Déplacement durable

Épinay en selle

Quoi de plus agréable que de se promener le long de la Seine à vélo pour découvrir tous les bienfaits de la petite reine ? L'arrivée du printemps est le moment idéal pour se remettre en selle. Les berges de Seine, interdites aux voitures, offrent un parcours totalement sécurisé et 100 % nature fort appréciable. Mais le vélo peut se pratiquer partout, en pleine nature comme en ville, non seulement pour les promenades du week-end en famille, mais aussi pour les déplacements quotidiens. Et si vous redécouvriez Épinay-sur-Seine à bicyclette ?

IL FAIT BON PÉDALER À ÉPINAY-SUR-SEINE !

Mode de déplacement doux mais surtout actif et rapide, le vélo est un moyen de locomotion écologique qui ne pollue pas et qui permet de rester en forme tout en faisant des économies substantielles. Plaine Commune et le département de la Seine-Saint-Denis s'attachent à développer l'usage du vélo et poursuivent leurs efforts pour étendre les aménagements cyclables.

Les chiffres du vélo à Épinay-sur-Seine

35 km

d'aménagements cyclables et de zones partagées permettent la circulation apaisée des vélos

5 896 €

dépensés en moyenne par voiture en 2016 en Île-de-France

5 %

des morts sur la route en Île-de-France sont des cyclistes (38 % sont des usagers de deux-roues motorisés, 33 % des automobilistes et 22 % des piétons).

28 %

de réduction de la mortalité due à des maladies chroniques en cas de pratique régulière du vélo. Le principal danger du vélo est de ne pas en faire !

3,6 km

de berges non urbanisées

2 à 5 fois

moins d'exposition à la pollution en vélo qu'en voiture

86 h

perdues par an et par automobiliste sur l'A86



« Moins de 1 km je marche, moins de 5 km je pédale ! »

EUGÉNIE PONTHER, adjointe au maire chargée de l'Écologie urbaine

Quels sont les avantages du vélo ?

L'avenir est aux déplacements multimodaux. Le vélo peut s'employer seul ou combiné à d'autres moyens de transport. Utiliser le vélo est possible pour la plupart des déplacements de moins de 5 km et cela libère la route pour ceux qui en ont vraiment besoin. À vélo, en évitant les bouchons et les problèmes de stationnement, on va souvent aussi vite voire plus vite qu'en voiture. Le vélo est aussi beaucoup plus économique que la voiture. C'est un mode de transport écologique puisqu'il n'émet pas de gaz à effet de serre. Enfin, alors que l'obésité et les maladies cardiovasculaires ne cessent de progresser, faire du vélo est un bon moyen de bouger.

Le printemps est arrivé. C'est le bon moment d'enfourcher son vélo !

On peut faire du vélo toute l'année car pédaler empêche d'avoir froid. Mais il est vrai que le printemps est le moment idéal pour redécouvrir tous les aménagements cyclables qui existent à Épinay-sur-Seine, notamment les 3,6 km de berges le long de la Seine. Depuis l'ouverture de l'écluse 7 qui relie la Seine au canal Saint-Denis, on peut même rejoindre le parc de la Villette depuis Épinay-sur-Seine sans mettre le pied à terre !

Comment la Ville encourage-t-elle l'usage du vélo ?

En 2015, lorsque nous avons lancé la première Fête du vélo, nous ne pensions pas que cela deviendrait un rendez-vous annuel. Le succès de cet événement montre l'intérêt des Spinassiens pour le vélo que l'on peut pratiquer, et même apprendre, à tout âge. Nous avons la chance d'avoir, sur notre territoire, une Maison du vélo qui propose notamment des cours d'initiation et des ateliers d'auto-réparation. Plaine Commune développe les itinéraires cyclables, avec comme objectif de porter la part du vélo à 4 % en 2020 contre 2 % en 2010.

C'EST DÉCIDÉ, JE ME LANCE !

Quelques astuces et conseils peuvent vous permettre de profiter pleinement de vos déplacements en deux-roues.



Le vélo, ça ne s'oublie pas... et ça s'apprend à tout âge !

La Maison du vélo – Bicyclo propose des ateliers d'initiation pour les grands débutants ou de « remise en selle » pour les adultes ayant raccroché les pédales depuis trop longtemps. Les cours sont gratuits. Seule une adhésion de 16 € est demandée. De janvier à mars 2018, huit adultes ont bénéficié du programme vélo-école, à raison de huit séances d'initiation de 2h tous les samedis matin à l'école élémentaire Lacépède.

→ Vous êtes intéressé par la vélo-école ? Renseignez-vous sur les prochaines séances auprès de la Maison du vélo au 01 48 23 56 41



Apprenez à réparer vous-même votre vélo

Des ateliers d'autoréparation sont proposés par la Maison du vélo dans le cadre du projet Vélo en résidence. D'avril à octobre, des membres de l'association Études et chantiers s'installent dans un quartier, en pied d'immeuble, et accueillent les cyclistes pour leur donner des conseils leur permettant de réparer eux-mêmes leur vélo. Ces ateliers ont lieu un mercredi après-midi par mois, de 14h à 18h. Bien sûr, il ne s'agit, lors de ces ateliers, que de soigner les « petits bobos ». Dans les cas graves, les propriétaires sont redirigés vers des ateliers fixes à même d'effectuer des réparations plus importantes.

→ Atelier d'autoréparation au centre commercial des Presles tous les 1^{ers} mercredis du mois, d'avril à octobre. Renseignez-vous auprès de la Maison du vélo au 01 48 23 56 41

MAISON DU VÉLO BICYCLO

120, rue Gabriel Péri,
93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 23 56 41
maisonduvelo@bicyclo.org
www.bicyclo.org



Contre le vol, ayez les bons réflexes

Pour réduire les risques de vol, pensez à utiliser un cadenas de qualité, de préférence en U, et à vous garer dans un endroit sécurisé. Une consigne sécurisée Véligo existe à la gare d'Épinay-Villetaneuse, une seconde ouvrira prochainement à la gare d'Épinay-sur-Seine. Accessible aux détenteurs du Pass Navigo, elle permet de protéger son vélo des vols pour seulement 20 € par an. Pensez aussi au marquage BICYCODE® : pour quelques euros, votre vélo sera immatriculé et figurera sur un registre national accessible aux policiers et aux gendarmes qui pourront ainsi identifier son propriétaire si le vélo est retrouvé.

→ Pour obtenir des informations et vous abonner au service Véligo : <http://veligo.transilien.com>
Pour faire marquer votre vélo, adressez-vous à la Maison du vélo au 01 48 23 56 41



En ville, pédalez en toute sécurité

Pour rouler en toute sécurité, la première étape est d'avoir un vélo en parfait état de fonctionnement, doté de lumières et d'un avertisseur sonore. Pour vous en assurer, vous pouvez passer à la Maison du vélo qui effectuera tous les contrôles de routine gratuitement. Pour votre confort – et votre santé – assurez-vous également que le vélo est adapté à votre taille. Pour l'utiliser par tous les temps, pensez à vous équiper pour la pluie. Enfin, même si aucun permis n'est nécessaire pour circuler à vélo en ville, connaître les panneaux de signalisation dédiés aux cyclistes est bien utile !



MA VILLE À VÉLO



JE VAIS DU PÔLE MUSICAL D'ORGEMONT À LA GARE D'ÉPINAY-VILLETANEUSE

- à vélo : 8 mn
- en voiture : 12 mn (sans compter les embouteillages éventuels ni le temps nécessaire pour vous garer)
- par le bus 361 : 32 mn (dont 9 mn de marche du Pôle Musical d'Orgemont à l'arrêt Épinay-sur-Seine Gare)



JE VAIS DU PÔLE SOCIAL AU MARCHÉ DE LA BRICHE

- à vélo : 9 mn
- en voiture : 9 mn (hors encombrements ni temps de parking)
- par le bus 254 : 26 mn (dont 6 mn de marche du Pôle social à l'arrêt Joffre - de Lattre-de-Tassigny et 4 mn de l'arrêt Rue de l'Union au marché de la Briche)

LE DIAGNOSTIC EN PÉDALANT

La Ville d'Épinay-sur-Seine va lancer avant l'été un « diagnostic en pédalant » dont l'objectif est d'identifier les itinéraires conseillés par les usagers réguliers du vélo. Revêtement, signalisation, fréquentation des rues... toutes les observations seront prises en compte pour élaborer une carte des cheminements recommandés pour garantir un niveau de sécurité et de confort optimal.

→ Vous souhaitez participer au diagnostic en pédalant? Renseignez-vous auprès de Nathalie Torcol au 01 49 71 99 89 ou 01 49 71 98 81

DÉCOUVREZ LE PATRIMOINE SPINASSIEN À VÉLO

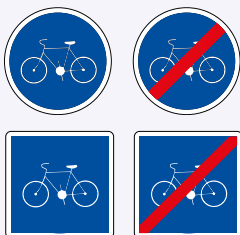
Plaine Commune propose des parcours permettant de découvrir le patrimoine d'Épinay-sur-Seine à bicyclette. De l'Hôtel de Ville aux trois cités-jardins en passant par l'église Notre-Dame des Missions ou les studios d'Épinay, découvrez 11 bâtiments remarquables qui jalonnent la ville.

→ Téléchargez le parcours du patrimoine à vélo sur le site de la Ville www.epinay-sur-seine.fr ou en flashant ce QR code

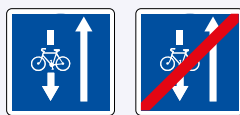


LA SIGNALISATION DES CYCLISTES

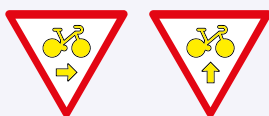
Des panneaux de signalisation spécialement destinés aux cyclistes jalonnent les itinéraires cyclables. Les connaître, c'est rouler en sécurité !



Début et fin d'aménagement cyclable (obligatoire quand le panneau est rond, conseillé quand il est carré)



Voie à double sens dont une réservé aux vélos



Placé au feu, ce panneau autorise les cyclistes à tourner à droite ou à aller tout droit en marquant simplement un cédez-le-passage.



À VOS AGENDAS

- **D'avril à octobre, tous les 1^{ers} mercredis du mois de 14h à 18h**, c'est vous le mécano ! Des ateliers d'autoréparation encadrés par Bicycleo sont proposés au centre commercial des Presles. La participation est gratuite (sauf pièces).
- **Dimanche 3 juin** : les cyclistes franciliens se donnent rendez-vous à Paris pour la Grande convergence francilienne. Les points de rendez-vous pour les cyclistes spinassiens sont à Saint-Denis et à la gare SNCF d'Épinay-Villetaneuse.
- **Fin septembre** : Fête du vélo sur la place René Clair.

RN 214

APPRENDRE LE VÉLO À L'ÉCOLE

Au cours de leur scolarité, les enfants doivent passer les trois épreuves de l'APER (Attestation de Première Éducation à la Route). Après le permis piéton en CE1 et le permis passager en CE2, ils passent le permis cycliste en CM1/CM2. Pour faciliter le passage de ce permis, la Ville a financé, il y a trois ans, l'achat de 50 vélos dans les écoles. La Ville, en collaboration avec la Police nationale et l'Éducation nationale, sensibilise quant à elle les élèves de CM2 aux règles de sécurité en ville. D'autres projets sont menés ponctuellement. Ainsi, au début de l'année scolaire 2017-2018, la classe de CE2-CM1 de l'école Jean Jaurès 2

a mené un projet vélo avec la Police municipale comprenant des séances dans la cour et une sortie en forêt. Quant aux enseignants de maternelle, ils sont régulièrement formés par le conseiller pédagogique de l'Éducation nationale qui co-anime des ateliers d'initiation dans les cours d'écoles.

Hors temps scolaire, des initiations et sorties en forêt sont proposées, dès le printemps, à La Commanderie de Presles (Val-d'Oise), aux enfants d'élémentaire fréquentant les centres de loisirs le mercredi et



pendant les vacances scolaires. Les enfants de maternelle bénéficient aussi régulièrement d'actions. Les centres de loisirs

Romain Rolland et Victor Hugo en ont proposé avant les vacances de printemps. Le centre Lacépède a quant à lui mené un projet de permis vélo pendant trois ans en partenariat avec la Police municipale. Cette action sera réitérée prochainement dans les centres de loisirs Anatole France et Dumas. **L'École Municipale du Sport** propose par ailleurs une initiation au vélo en cycle urbain et lors de sorties en forêt.



Fête de quartier

LE 7 AVRIL, C'EST LA FÊTE AU CENTRE-VILLE !

Organisée par la Maison du Centre sur la place René Clair, la fête du Centre-ville sera l'occasion de célébrer l'arrivée du printemps.

Pour la deuxième année consécutive, **le Centre-ville sera en fête le samedi 7 avril**. Les enfants feront jouer leur créativité en confectionnant des pots de fleurs ou des badges. Ils pourront également se faire maquiller ou se plonger dans la lecture. Santé et bien-être seront aussi à l'honneur au travers d'ateliers de sensibilisation à l'équilibre alimentaire et aux bienfaits du sport. Une sensibilisation au dépistage du cancer colorectal sera également proposée. Les quatre centres socioculturels de la ville

auront leur stand ainsi que l'atelier santé ville, le service jeunesse et la médiathèque. La musique sera au rendez-vous avec une programmation variée entre danse indienne de 14h30 à 15h par l'association Vidhya, pop rock et salsa avec le Pôle Musical d'Orgemont pour finir avec la batucada de Cadence animation de 16h30 à 18h.

→ **Samedi 7 avril 2018 de 14h à 18h, place René Clair - Renseignements au 01 48 26 10 21**

Exposition photo

SIX PHOTOGRAPHES EXPOSENT

Du 3 au 14 avril, l'Union des Artistes d'Épinay (UAE) organise une exposition photo au centre socioculturel des Écondeaux. L'occasion pour six artistes, pour la plupart débutants, de présenter leurs travaux sur des thèmes variés : reflets, paysages, la neige à Épinay-sur-Seine, la rue, les lacs de Serre-Ponçon et d'Enghien... Pour découvrir les œuvres en présence de leurs auteurs, un vernissage est organisé le vendredi 6 avril à 18h30.

→ **Du 3 au 14 avril au centre socioculturel des Écondeaux (4, avenue Léon Blum) - Renseignements au 06 66 78 06 54 www.union-artistes-epinay93.com**



Tournoi de football en salle

DÉFIEZ VOS ÉLUS LORS D'UN MATCH DE FOOT EN SALLE !

Le football en salle, vous connaissez ? C'est comme du football traditionnel... mais en salle. Et à 5. Et avec quelques différences dans les règles. Ainsi, si le ballon sort du terrain, heurte le plafond ou un mur, il est rendu à l'adversaire à l'endroit correspondant au dernier point d'impact sur le terrain.

Si vous êtes curieux, n'hésitez pas à aller assister à ces matchs entre les équipes des centres socioculturels de la ville. Les vainqueurs de ce tournoi auront la chance d'affronter une équipe composée d'élus municipaux.

→ **Certains vendredis de 19h à 20h au Foot in five (187, route de Saint-Leu) - Renseignements et inscriptions auprès des centres socioculturels Nelson Mandela (01 49 71 99 35), Écondeaux (01 48 26 50 11), Maison du Centre (01 48 26 10 21) et Félix Merlin (01 48 41 96 39)**



Speed-meeting*

UNE MATINÉE POUR TROUVER UNE ASSISTANTE MATERNELLE

**Vous recherchez un mode de garde pour votre enfant ?
Rendez-vous samedi 7 avril, à l'Espace culturel, pour un
speed-meeting* avec les assistantes maternelles agréées
indépendantes de la ville.**

Trouver une personne pour garder son enfant la journée n'est pas chose aisée. Dans la continuité des journées de la parentalité qui se sont déroulées en mai 2017, la Ville réorganise un speed-meeting* parents / assistantes maternelles le **samedi 7 avril**.

Toutes les informations sur les démarches

Accueillis dès 9h à l'Espace culturel autour d'un café, les parents pourront assister, de 9h 15 à 10h, à une table ronde sur le métier d'assistante maternelle agréée et les procédures d'embauche. Cette première partie permettra de répondre à un maximum de questions que les parents peuvent se poser, notamment sur le recrutement d'une salariée.

De 10h à 12h, place au speed-meeting* ! Parents et assistantes maternelles pourront faire connaissance, partager leur situation, leurs attentes, leurs exigences et leurs modes de fonctionnement et envisager une éventuelle collaboration.

Parents, ne ratez donc pas ce rendez-vous. Vous y trouverez peut-être la perle rare pour garder vos enfants !

→ **Pour plus d'informations, contactez le Relais Assistantes Maternelles au 01 49 71 98 58**

* Entretien rapide (15 mn)

LA CRÈCHE FAMILIALE RECRUTE !

Vous êtes assistant(e) maternel(le) agréé(e) par la PMI. Vous aimez votre métier et souhaitez développer encore vos compétences ? Et si vous rejoigniez la crèche familiale ?

En intégrant la crèche familiale municipale, vous continuerez à **accueillir les enfants de 3 mois à 3 ans chez vous** mais bénéficierez du **soutien** et des **conseils** de l'équipe de direction, de **formations**, participerez à des **accueils collectifs** dans les locaux de la crèche qui vous permettront d'échanger avec vos collègues tout en offrant aux enfants une première découverte de la vie en collectivité. **La crèche mettra à votre disposition tout le matériel dont vous aurez besoin** pour accueillir les enfants dans des conditions idéales. Elle s'occupera également de toute la **gestion administrative**. Vous pourrez ainsi vous consacrer pleinement à votre travail.

→ **Envoyez votre candidature** (lettre de motivation et copie de votre agrément) à l'adresse suivante : Hôtel de Ville - Direction des Ressources Humaines 1-3, rue Quétingny - 93800 Épinay-sur-Seine. Pour plus d'informations sur la crèche familiale, contactez le 01 49 71 99 45

Associations

ÇA ROULE POUR LES AIGLONS !

Samedi 7 avril, la section cyclisme du CSME (Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine) organise les jeux cyclistes des Aiglons du 93 sur le parvis de l'Hôtel de Ville. Au programme : un cyclo-cross, des jeux d'adresse et des courses de vitesse. Tous les cyclistes licenciés de Seine-Saint-Denis, jusqu'à la catégorie minimes, sont invités à participer à cette manifestation. L'occasion pour le public spinassien de découvrir une discipline qui exige endurance et adresse.

→ **Samedi 7 avril à partir de 13h30 - Gratuit - Participation réservée aux licenciés des clubs cyclistes de Seine-Saint-Denis - Tél. 01 42 35 06 42 - Mail : info@csme.fr**



VENEZ FAIRE DES BONNES AFFAIRES LE 8 AVRIL

Dimanche 8 avril, c'est le rendez-vous des bonnes affaires, boulevard Foch. L'association La Colombe organise en effet une grande brocante, de 6 h à 18h.

→ **Dimanche 8 avril de 6 h à 18 h - Boulevard Foch Arrêt de tramway Les Mobiles - Tél. 06 49 08 09 36 / 06 95 41 11 08 - Mail : asso.lacolombe@yahoo.fr**



RÉSERVEZ POUR LA BROCANTE DES ÉCONDEAUX

L'association Kakama Accroche-toi, qui vient en aide aux familles africaines, organise une brocante aux Écondeaux, le **dimanche 6 mai**. C'est le moment de s'inscrire !

→ **Réservez votre emplacement au centre socioculturel des Écondeaux (4, avenue Léon Blum) les mercredis de 18h30 à 19 h et les samedis de 14h à 16 h, sur rendez-vous. Formulaire d'inscription à télécharger sur www.association-kakama.org - Tél. 06 81 70 61 31 - Mail : contact@association-kakama.org**

BRADERIE AU PÔLE SOCIAL

Samedi 7 avril, l'association EDVO organise sa braderie de printemps au Pôle social. Pour 1 €, vous y dénicherez des vêtements neufs et d'occasion, des jouets, des objets de décoration, du linge de maison...

→ **Samedi 7 avril de 10 h à 18 h au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) - Renseignements au 01 34 28 64 50 ou edvo.addictions@gmail.com.**

L'ART TURC S'EXPOSE À ÉPINAY-SUR-SEINE

Du jeudi 19 au dimanche 29 avril, l'association des originaires de Trabzon invite les Spinassiens à découvrir des artistes turcs de renommée internationale. Paysages, art abstrait ou figuratif, c'est avec talent et enthousiasme que ces peintres dépeignent, chacun à leur manière, leur région. Plus qu'une exposition, venez voyager au cœur de Trabzon et sa région.

→ **Du 19 au 29 avril à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris) - Vernissage jeudi 19 avril à 18h30 - Tél. 07 61 58 61 61**

EN ROUTE POUR MAGHREB EN SCÈNE !

Samedi 7 avril, l'autre rive de la Méditerranée est à votre portée... La ville va vibrer aux rythmes du Maghreb avec l'Association Franco-Marocaine d'Épinay qui organise une grande soirée musicale. Pour cette 3^e édition, un spectacle de haute volée vous attend. Le groupe mythique des années 70 Nass El Ghiwane se produira pour la première fois à Épinay-sur-Seine. Vous pourrez aussi découvrir Aïcha Tachinouite, la star de la musique amazigh, et Chaba Zahouania, la star algérienne pionnière du raï. Autre Guest star exceptionnelle : le chanteur Vigon. L'Orchestre Fettah accompagnera les artistes. Un show musical de plus de 5h pour toute la famille à ne pas manquer !



→ **Samedi 7 avril à partir de 19h à l'Espace Lumière**
(6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarif : 25 €
Renseignements et réservations au 06 09 60 70 61

TOUTE LA CULTURE TAMOULE

À l'occasion du Nouvel An tamoul, l'association Vidhya vous fait plonger dans cette culture originaire de l'Inde et du Sri Lanka. Danse traditionnelle, chant et musique seront à découvrir.

→ **Samedi 14 avril de 15h à 21h30**, à l'Espace culturel
Pour obtenir votre invitation, contactez l'association au
06 20 33 23 38 ou sur vidhya.assoia.epinay93@gmail.com



RECHERCHE BÉNÉVOLES

L'Association Santé Avant Tout avec Tous (ASATT) œuvre pour permettre l'accès aux soins médicaux au plus grand nombre, en France et en Afrique. Elle recherche des bénévoles pour intervenir deux fois par semaine à son siège (36, rue du Commandant Louis Bouchet) sur diverses missions (gestion du site internet, suivi des appels à projets et des demandes de subventions, secrétariat, appui administratif et informatique).

→ **Si vous êtes intéressés, contactez Sarah Magne au 06 43 78 38 13**

LES FINES LAMES DU DÉPARTEMENT S'AFFRONTENT À ÉPINAY-SUR-SEINE

Samedi 14 et dimanche 15 avril a lieu le Championnat Départemental de fleuret 2018. Des moins de 9 ans aux vétérans, les jeunes escrimeurs du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) affronteront des adversaires venus des autres clubs de Seine-Saint-Denis. Le samedi sera dédié à la compétition en équipes, le dimanche à la compétition en individuel. Le CSME accepte les enfants à partir de 5 ans mais la Fédération Française d'Escrime interdit les compétitions aux enfants de moins de 8 ans. Pour permettre aux licenciés de 7 ans et moins de prendre part à l'événement, une rencontre interclubs, avec récompenses pour tous, sera organisée en marge de la compétition.

→ **Samedi 14 avril à partir de 14h et dimanche 15 avril à partir de 9h** au gymnase du Parc Municipal des Sports (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Renseignements au 01 42 35 06 42 ou par mail csme.escrime@yahoo.com



5^e ÉDITION DE LA BIG ZUMBA PARTY

Samedi 5 mai, l'association Danse Latina organise sa 5^e Big Zumba Party. L'événement est ouvert à tous. Seule condition : partir du bon pied dans la bonne humeur. Ce soir-là, l'Espace Lumière va vibrer aux rythmes de cette danse ultra sportive et festive. Toute la soirée, dix instructeurs reconnus assureront l'animation dans une ambiance de folie !

→ **Samedi 5 mai à partir de 20h** à l'Espace Lumière -
Tarif : 15 € en prévente et 20 € sur place (billets en ligne sur www.danselatina.fr) - Tél. 06 30 07 64 58



Culture



World, jazz, classique

VOYAGE MUSICAL DANS L'UNIVERS DE VALENTIN K

Un voyage musical et poétique entre world music, jazz et musique classique, le tout porté par la voix unique d'un contre-ténor aux mille et une couleurs, ça vous tente ? Rendez-vous le samedi 14 avril au Pôle Musical d'Orgemont pour rencontrer Valentin K.

À l'occasion de son concert, cet artiste de talent vous entraîne au cœur de son univers avec ses chansons, composées en français ou en medumba, sa langue natale d'où s'échappent des saveurs d'ici et d'ailleurs. Valentin s'est entouré de onze musiciens talentueux venant de divers horizons musicaux. De vrais compagnons de route avec lesquels il chemine depuis plusieurs années et dont certains sont professeurs, tout comme lui, au Pôle Musical

d'Orgemont, à l'association Arcana ou au Conservatoire de Musique et de Danse. En avril 2017, lors de sa première représentation au PMO, Valentin K a su conquérir le public. Un an après, embarquez avec lui pour découvrir ses nouvelles créations ! En 1^{re} partie aura lieu la restitution des ateliers menés avec des adolescents et des adultes spinassiens.

→ Samedi 14 avril à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont - Tarifs : 10 et 5 €

Métal hardcore

LE MUR DU SON !

Samedi 28 avril à 20h au Pôle Musical d'Orgemont, passez le mur du son avec Artweg, un groupe de métal hardcore qui détonne ! Véritable rouleau compresseur dans l'underground français, ce collectif entièrement composé de Spinassiens tourne sur les scènes de France et d'Europe. Il se pose au PMO pour une semaine de résidence afin de travailler son show avant de faire vrombir le PMO pour le plaisir des amateurs de gros son. En première partie de soirée, des élèves du PMO joueront un répertoire métal.

→ Samedi 28 avril à 20h au Pôle Musical d'Orgemont - Tarifs : 10 et 5 €



Hip hop

SOIRÉE À CHIPER À CHOPPER !

Samedi 5 mai, le Pôle Musical d'Orgemont accueille la première édition du festival hip hop Urban Mouvement. À l'affiche de cette soirée, des rappers et danseurs d'Épinay. À noter, la présence d'Hornet La Frappe, parrain du festival, et de plusieurs artistes amateurs ou professionnels : Lamiz, Rh-Las, Skro... Des danseurs hip hop de l'Amicale des Antillais monteront également sur scène.

En ouverture, vous pourrez découvrir le travail de l'Atelier d'Épinay composé de jeunes qui ont été encadrés par des intervenants musicaux de la Fondation Jeunesse Feu vert, en partenariat avec Plaine Commune, le centre socioculturel de La Source-Les Presles et le PMO. Alors prêts pour cette soirée à chiper à chopper ?

→ Samedi 5 mai à partir de 19h30 au Pôle Musical d'Orgemont - Tarifs : 10 et 5 €

SPECTACLES

Saison culturelle

LE GRAND ÉCART D'AVRIL

De Pagnol à Preljocaj, étirez-vous en souplesse. Puis hop, changement de pied avec la création dansée de Nawel Oulad. Et avant de tirer votre révérence, un ravissant spectacle jeune public.

La Provence s'invite chez nous

Quand la femme du boulanger s'en va, c'est toute la Provence qui est en émoi... et sous le charme de cette pièce de Marcel Pagnol qui sent bon la lavande et ne se démode pas. Jouée par la compagnie Baudracco, *La Femme du boulanger* va faire fondre les cœurs en ce dimanche après-midi de printemps (avec l'accent).

→ **Dimanche 8 avril à 16h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse - Tarifs : 15 à 8 €**
Durée : 1 h 30



/// *La Femme du boulanger*, le 8 avril.

Le fleuron de la danse contemporaine

Quelle chance d'accueillir Angelin Preljocaj, l'un des chorégraphes contemporains les plus doués de sa génération, dans l'intimité de la MTD ! Il présentera *Un trait d'union*, duo pour deux hommes créé en 1989 et rentré depuis au répertoire de l'Opéra de Paris, et *Still Life*, sa dernière création mêlant danses classique et contemporaine en s'inspirant de natures mortes (*still life* en anglais).

→ **Judi 12 avril à 19h à la Maison du Théâtre et de la Danse - Tarifs : 15 à 8 €**
Durée : 1 h 30 - Dès 12 ans



/// Angelin Preljocaj, le 12 avril.

Mémoire dansée

Mnémosyne, déesse de la mémoire, est au centre de la création éponyme de Nawel Oulad (à découvrir en p. 33). La mémoire sait se servir du corps comme moyen d'expression. Elle sait même prendre le corps en otage sur plusieurs générations... Peut-on alors garder notre libre-arbitre ? Les trois incarnations de *Mnémosyne* rendent hommage aux sens en invitant le spectateur à entrer dans la danse.

→ **Mercredi 2 mai à 19h à la Maison du Théâtre et de la Danse**
(dans le cadre des Jeunes Pousses #7) - Tarifs : 10 et 5 € - Durée : 45 min



/// Nawel Oulad, le 2 mai.

Théâtre et musique pour le jeune public

Un homme et sa contrebasse, une danseuse et ses bouts de papier froissé, *Duokami* est un spectacle poétique où musique, théâtre et papier se croisent et communiquent, se mêlent et s'amusent, se meuvent et se retrouvent dans une gracieuse et délicate création.

→ **Samedi 5 mai à 11h à la Maison du Théâtre et de la Danse - Tarifs : 10 et 5 €**
Durée : 35 min - Pour les enfants de 3 à 6 ans et leurs parents



/// *Duokami*, le 5 mai.

Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne), du mardi au vendredi de 14 h à 18h30, et 1 heure avant le début des spectacles

JOUEZ &
GAGNEZ

Gagnez des places pour les prochains spectacles sur www.epinay-sur-seine.fr et les réseaux sociaux de la Ville !

📺 Visionnez les bandes-annonces de ces spectacles !



Nos aînés



Spectacle des seniors

PLACE AU CABARET !

Comme chaque année au printemps, les seniors spinassiens sont conviés à l'Espace Lumière. Cette année, c'est un spectacle burlesque qu'ils auront la joie de découvrir.

Mardi 10 avril de 14h30 à 17h, les seniors sont conviés à l'Espace Lumière pour assister à un spectacle de cabaret. Cette année, la compagnie Partenaire Plus assurera le numéro avec son spectacle *Infinity*, un ballet mettant en scène les quatre éléments : la terre, l'eau, le feu et l'air. De l'intervention comique au ballet de danse contemporaine en passant par le tango et des performances artistiques variées, le public devrait être comblé. Un car desservira Blumenthal, le carrefour des Mobiles, la Maison du Théâtre et de la Danse, l'avenue de Lattre-de-Tassigny, le Cygne d'Enghien et la place d'Oberursel.

→ Plus d'informations auprès du Pôle Population âgée au 01 49 71 98 54

SÉJOURS DE VACANCES

Cet été, vous partirez en Bretagne ou en Méditerranée ?

Comme chaque année, les seniors spinassiens ont la possibilité de partir en vacances d'été. En plus du séjour en Andalousie, ils ont le choix entre partir à la découverte de la Bretagne à Pleubian ou profiter de la Méditerranée au Pradet. Des jeux et des excursions seront organisés. Les vacanciers seront logés dans des chambres doubles.

Le voyage à Pleubian se déroulera du 20 juin au 3 juillet tandis que le séjour au Pradet sera du 6 au 26 septembre. Dépêchez-vous car les inscriptions ouvrent le **lundi 16 avril** !

→ Plus d'informations auprès du Club Senior au 01 58 34 69 88 ou sur votre Guide des séjours 2018



LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 2 avril** : férié
- **Mardi 3 avril** : ciné-conférence connaissance du monde « *Le Laos* » au cinéma Méga CGR
- **Mercredi 4 avril** : intervention de l'association AGIR sur la prévention des arnaques
- **Jeudi 5 avril** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 6 avril**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 9 avril** : jeux de société
- **Mardi 10 avril** : fermeture exceptionnelle en raison du spectacle des seniors
- **Mercredi 11 avril** : mini-conférence du Docteur Besse : « Le retraité doit-il avoir peur de l'hypertension artérielle ? »
- **Jeudi 12 avril** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 13 avril**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / initiation à l'aquarelle
- **Lundi 16 avril** : jeux de société / inscriptions pour les séjours à Pleubian et au Pradet
- **Mardi 17 avril** : danse de salon
- **Mercredi 18 avril** : peinture sur tissus (1^{re} partie)
- **Jeudi 19 avril** : chant
- **Vendredi 20 avril** : atelier loisirs créatifs
- **Lundi 23 avril** : jeux de société
- **Mardi 24 avril** : atelier socio-esthétique
- **Mercredi 25 avril** : peinture sur tissus (2^e partie)
- **Jeudi 26 avril** : croisière rive droite, rive gauche sur la Seine
- **Vendredi 27 avril** : danse country
- **Lundi 30 avril** : goûter de la Fête du printemps

Et aussi...



Hommage

COMMÉMORATION DE LA DÉPORTATION

Le dimanche 29 avril à 10h, la Ville commémorera le 73^e anniversaire de la journée du souvenir des victimes et héros de la déportation, en présence des anciens combattants. Cet événement

témoigne de l'attachement que la Municipalité porte au devoir de mémoire. Comme chaque année, les écoles élémentaires de la Ville seront mobilisées en amont de la commémoration à travers un travail

pédagogique avec les classes de CM1 et CM2 comprenant une visite du mémorial de la Shoah.

→ **Dimanche 29 avril** à 10h, square du 11 Novembre

APRÈS L'ÉPISODE DE FROID, ON MANQUE DE SANG



Dimanche 8 avril, de 8h30 à 13h30, une collecte de sang est organisée à l'école Georges Martin. Les réserves ont fortement diminué durant l'hiver. En effet, seules les personnes en bonne santé peuvent donner leur sang et les épisodes de froid que nous avons connus cet hiver ont été propices aux maladies, ce qui a limité les possibilités de dons. L'arrivée du printemps est l'occasion de donner votre sang. Les hôpitaux en ont toujours besoin.

À noter : Épinay-sur-Seine a reçu les trois cœurs du label « commune donneur » pour son implication en faveur du don du sang.

→ **Dimanche 8 avril**, de 8 h 30 à 13 h 30 à l'école Georges Martin (2, rue Mulot) - Plus d'infos sur le site dondesang.efs.sante.fr



LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

• **Lundi 9 avril, à 14h15 :** rencontre autour de l'allaitement maternel. Venez échanger sur le sujet avec la consultante lactation de l'association Solidarité Île-de-France.

• **Mardi 10 avril, à 13h45 :** atelier massage avec votre bébé et/ou votre jeune enfant.

• **Judi 12 avril, de 16h à 18h :** atelier jeu parents-enfants et échanges. Venez partager un moment convivial.

• **Mercredi 18 avril, à 10h30 :** « Organisation et équilibre entre école et loisirs ». Venez échanger sur le sujet avec la responsable de la Réussite éducative.

• **24, 25 et 26 avril, à partir de 17h30 :** animation ludique et conviviale « Tchao Tarzan » autour de la thématique de l'égalité femmes-hommes animée par l'association Olympio.

Attention ! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ Tél. 01 49 71 42 64

Jeunesse

Vacances de printemps

CITOYENNETÉ, SPORT ET SANTÉ AU PROGRAMME

Pendant les vacances de printemps, les jeunes Spinassiens n'auront pas le temps de s'ennuyer grâce aux diverses activités que proposent les espaces Jeunesse. Surveillez le programme !

Projet citoyenneté, stage sportif ou petit-déjeuner équilibré, vos espaces Jeunesse vous accueillent pendant toutes les vacances de printemps ! Pour les sportifs, des tournois de futsal sont programmés au Foot in Five **le jeudi 19 avril** pour les 15/17 ans à partir de 14h et **le vendredi 20 avril** pour les 12/14 ans (rendez-vous à 13h30 dans vos espaces Jeunesse). Deux journées d'équitation seront aussi programmées **le mardi 24 avril** pour les espaces Jeunesse de La Source-Les Presles et du Centre-ville et **le jeudi 26 avril** pour les espaces Jeunesse d'Orgemont et des Écondeaux. Le nombre de places étant limité, pensez à vous inscrire ! Et pour rester en forme, **le jeudi 19 avril**, tous les espaces Jeunesse proposeront aux jeunes de déguster un petit-déjeuner équilibré, suivi de jeux.



Découvrez Les étoiles noires

Dans le cadre du projet citoyenneté mis en place depuis le mois de mars, vous pourrez profiter des vacances pour visiter l'exposition *Les étoiles noires* à la médiathèque Colette **du mardi 3 au samedi 14 avril**. Elle est constituée de 16 portraits de personnalités ayant contribué à l'histoire de l'humanité. Inspirée du livre de Lilian Thuram *Mes étoiles noires*, vous y découvrirez des histoires variées, de Lucy à Barack Obama. Pendant les vacances, l'exposition sera visible à l'Espace Info Jeunes **à partir du lundi 16 avril**. En parallèle de cette exposition, rendez-vous **le samedi 14 avril** à 15h à la médiathèque Colette pour la diffusion du film *Les Figures de l'ombre* qui retrace l'histoire de trois grandes scientifiques afro-américaines face aux inégalités. La projection sera suivie d'un débat.

→ Pour plus d'informations, rendez-vous dans vos espaces Jeunesse ou composez le 01 49 71 89 03

VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier ? Vous pouvez en parler directement avec votre élu Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, retrouvez-le à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles **mardi 10 avril de 17h30 à 18h30**.

→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse



Orientation

POUR FAIRE VOTRE CHOIX, PENSEZ AUX SALONS!

Ce mois-ci, plusieurs salons dédiés à l'orientation post-bac ont lieu en Île-de-France. À vos agendas!

Même si la prochaine année scolaire semble encore bien loin, il est important de bien la préparer dès maintenant! Pour cela, plusieurs salons sont dédiés aux lycéens et aux étudiants pour rencontrer directement des écoles, des universités ou des entreprises et obtenir des informations et des contacts qui vous seront précieux.

Le samedi 7 avril de 10h à 17h30 à l'Espace Champperret, le salon Studyrama Sup' Alternance de Paris est le rendez-vous à ne pas manquer pour les étudiants à la recherche d'une alternance. C'est gratuit. Pensez simplement à emmener votre CV!

Toujours le samedi 7 avril de 10h à 18h au New Cap Event Center (Paris),

rendez-vous aux rencontres de L'Étudiant – Masters, Mastères et MBA. Si vous vous posez des questions sur la valeur de votre CV après un bac+5, si vous pensez à une double compétence ou si vous souhaitez partir à l'étranger, cet événement répondra à toutes vos questions.

Enfin, **du mercredi 3 au vendredi 20 avril**, ne manquez pas le E-salon de L'Étudiant, un événement 100 % on line. En renseignant votre profil, vous pourrez entrer en contact directement avec les entreprises qui vous intéressent pour effectuer un apprentissage ou une alternance.

→ Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.letudiant.fr et sur www.studyrama.com



Pour votre orientation, pensez aussi au Point Information Jeunesse. Vous aurez la possibilité de retravailler votre CV et votre lettre de motivation et vous aurez accès à un espace multimédia afin de postuler directement aux offres d'emploi.

→ Point Information Jeunesse
33, rue de Paris - Tél. 01 49 71 35 00
pj@epinay-sur-seine.fr

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.



Jeudi 19 avril

Rendez-vous à la base de loisirs Loisinord à Nœux-Les-Mines! Chaussez vos skis et confrontez-vous à la plus grande piste synthétique d'Europe!

→ Tarif : 3 € - Rendez-vous à 10h à l'espace Jeunesse du Centre-ville - Sortie de 10h30 à 19h30

Jeudi 19 avril

Profitez d'une journée sportive à Aquaboulevard. Le wake box et les toboggans n'attendent plus que vous!

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 16h30 à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles - Sortie de 17h à 23h30



Mercredi 25 avril

Visitez le musée du numérique et découvrez, grâce aux nouvelles technologies, de nouvelles formes d'art.

→ Activité disponible avec la carte loisir - Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse d'Orgemont - Sortie de 15h30 à 19h



Samedi 27 avril

Quel sport est né en Angleterre à la fin du XIX^e siècle, est dérivé du Jeu de paume comme le tennis et le badminton mais se pratique sur un terrain clos de 9,75 m sur 6,40 m? Le squash bien sûr! Venez découvrir ce sport très ludique qui demande des réflexes et de l'endurance.

→ Tarif : 4,50 € - Rendez-vous à 14h30 à l'espace Jeunesse des Écondeaux - Sortie de 15h à 18h



INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07

jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevreffe
Tél. 01 49 71 02 19

jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison
Tél. 01 48 21 41 02

jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43

jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr





La ville chante

VENEZ PARTICIPER À UN PROJET INTERNATIONAL !

Tous les Spinassiens sont invités à participer au grand projet international *La ville chante* qui aura comme point d'orgue un concert dans le parc de l'Hôtel de Ville, le dimanche 24 juin. Un événement qui réunira Épinay-sur-Seine et ses villes jumelles.

Bien qu'initié à Épinay-sur-Seine, *La ville chante* est un projet qui s'étend bien au-delà des frontières de notre ville. En effet, cet événement s'inscrit dans le cadre de la saison croisée France Israël 2018 et vise à valoriser la diversité et à favoriser les rencontres intergénérationnelles et interculturelles. Ainsi, ce projet réunit 300 choristes spinassiens et des chanteurs de nos villes jumelles Oberursel (Allemagne) et South Tyneside (Grande-Bretagne), mais aussi une trentaine de choristes israéliens de Mevasseret Zion.

Les répétitions ont déjà commencé à Épinay-sur-Seine comme en Israël. Les collégiens de Robespierre (voir la photo), mais aussi les élèves du Conservatoire de Musique et de Danse, du Pôle Musical d'Orgemont et de nombreuses associations dont Arcana et Ambiance se retrouvent régulièrement pour répéter. Mais ce projet est ouvert à tous. **Alors vous aussi, venez donner de la voix en participant aux répétitions ouvertes au grand public !**

→ Des répétitions grand public auront lieu du 14 mai au 18 juin (sauf les jours fériés) au Conservatoire, salle Bach, les lundis de 19h30 à 21h et les mardis de 13h30 à 15h. Pour participer, contactez le 01 49 71 98 36



+ Suivez la page Facebook de
l'événement en flashant ce QR Code



Vacances de printemps

QUINZE JOURS POUR FAIRE LE PLEIN D'ACTIVITÉS

Les congés scolaires ont lieu du vendredi 13 avril, après les cours, au lundi 30 avril matin. Loisirs, sorties, sport ou cinéma : demandez le programme de ces deux semaines de vacances.

Dans les centres de loisirs et socioculturels

Pendant les vacances de printemps, les **centres de loisirs** sont ouverts tous les jours pour accueillir les enfants, de même que les **centres socioculturels** qui proposent des ateliers enfants (avec les Animations Tous Azimuts) et des sorties en famille.

→ Contactez le centre de votre quartier pour plus d'informations

AVEC L'EMS ET LE CSME

Les jeunes Spinassiens, âgés de 10 à 16 ans, pourront profiter des « **Tickets sport** » de l'École Municipale du Sport (EMS) : du lundi au vendredi, de 14h à 17h, direction le Parc Municipal des Sports pour du football, de la danse ou des sports de raquette.

Quant au Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), il organise un **stage multisports du lundi 23 au vendredi 27 avril pour les 12/15 ans**. Tennis, tennis de table, slackline, ultimate, escalade et bowling seront au programme de cette semaine sportive qui se terminera par une journée au parc Astérix. Les séances auront lieu de 9h à 17h au Parc Municipal des Sports. Un pique-nique est à prévoir. La participation est de 60 € par enfant (inscription pour la semaine complète et nombre de places limité).

→ Tél. de l'EMS : 01 49 71 32 82
Tél. du CSME : 01 42 35 06 42



UN CINÉ-CONCERT POUR LES PETITS DÈS 2 ANS...



Pendant les vacances, la Ville propose un ciné-concert en famille ! **Mardi 17 avril**, à 10h30 au Pôle Musical d'Orgemont, quatre courts métrages français et indiens, accompagnés de DJ Ganesh from Paris, vous inviteront au voyage. *En route pour Bollywood*, vous rencontrerez un oiseau ordinaire qui se voudrait aussi beau qu'un oiseau de paradis, une petite fourmi qui rêve du Taj Mahal, une vache sacrée... Un mélange coloré aux saveurs épicées !

→ Tarifs : 8 et 3 €
Réservations au 01 48 41 41 40

...ET UN CINÉ-SPECTACLE MUSICAL POUR LES PLUS DE 8 ANS

Jeudi 19 avril à 14h, l'association Lutherie urbaine, qui crée des instruments avec des matériaux de récupération, proposera un ciné-spectacle musical pour les plus de 8 ans au Pôle Musical d'Orgemont. Sur scène, deux musiciens développent mille exemples sur la façon dont la musique influe sur le sens des images. À l'écran, des petits films sur-mesure mettent en scène nos deux personnages dans diverses situations : poursuites, rencontres amoureuses, bagarres... Les scènes s'enchaînent et la musique et le bruitage en font basculer le sens. Un spectacle ludique et interactif qui aiguise et réjouit l'oreille !

→ Tarifs : 8 et 3 € - Réservations au 01 48 26 89 52 ou par mail conservatoire@epinay-sur-seine.fr





Habitat

DES FORMATIONS POUR LES CONSEILS SYNDICAUX DE VOS COPROPRIÉTÉS

En partenariat avec l'ADIL*, la Ville organise un cycle de formations à destination des conseils syndicaux afin de les aider dans leur gestion quotidienne des copropriétés.

Les trois formations sont gratuites et abordent chacune un ou plusieurs thèmes :

- les interactions entre le conseil syndical et le syndic dans la vie de la copropriété le **jeudi 17 mai** ;
- le calcul, le vote des charges et des travaux et le rôle du conseil syndical le **jeudi 7 juin** ;
- le rôle du conseil syndical et le recouvrement des impayés le **jeudi 27 septembre**.

En développant les compétences des personnes amenées à travailler sur les copropriétés, ces formations améliorent la qualité de vie de l'ensemble des résidents. Elles se dérouleront dans la salle de réunion du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS - 7, rue Mulot) de 18h à 20h30. La participation à ces formations se fait sur inscription.

Si vous pensez que ces formations peuvent vous aider dans la gestion

quotidienne de votre copropriété, n'hésitez pas à vous inscrire.

→ Formations les 17 mai, 7 juin et 27 septembre sur inscription au 01 19 71 42 83 ou formation-copro@epinay-sur-seine.fr
Gratuit

* Agence Départementale d'Information sur le Logement

POPAC... QU'EST-CE QUE C'EST ?

D'autres formations gratuites destinées aux copropriétaires sont organisées par Plaine Commune et la Ville dans le cadre du Programme Opérationnel de Prévention et d'Accompagnement des Copropriétés (POPAC), un dispositif intercommunal mis en place par l'Agence Nationale pour l'Habitat (ANAH) pour accompagner les copropriétés fragiles, notamment celles de plus de 50 lots, dans la résolution de leurs difficultés de fonctionnement.

Les deux prochaines sessions se dérouleront de 18h30 à 20h30, 177, avenue de la République (3^e étage) :

- **jeudi 5 avril** pour comprendre le fonctionnement d'une copropriété ;
- **jeudi 8 novembre** pour bien préparer l'assemblée générale de sa copropriété.

→ Inscriptions et renseignements au 06 19 85 09 11 ou popac.arc-nord@soliha.fr

Commerces



Stella, centre de beauté indien

TOUT POUR LA BEAUTÉ À L'ILO

Le salon Stella, exclusivement destiné aux femmes, est installé à l'étage du centre commercial L'Ilo depuis février. Il propose les meilleures techniques de beauté issues de la culture indienne.

Stella Selvaraj vous accueille dans son salon flambant neuf, le 7^e de la marque qu'elle a créée avec son mari en 2003. Le couple est d'ailleurs à l'origine du premier centre de beauté indien de l'Hexagone. Ce salon est aussi le plus grand de tous puisqu'il s'étale sur 289 m². L'épilation du visage au fil est la spécialité de la maison. Cette technique ancestrale garantit un résultat impeccable. Le salon propose également l'épilation du corps à la cire ainsi que des soins du visage, des mains, des pieds et des cheveux. Mais ce n'est pas tout puisque des cours de yoga et de relaxation sont organisés. À découvrir absolument : les cours de Bollywood fitness qui mêlent les techniques du fitness aux mouvements issus des danses indiennes.

→ **Stella, centre de beauté indien** (centre commercial L'Ilo)
Ouvert sans interruption du lundi au samedi de 10 h à 20 h - Tél. 01 48 22 03 64
Facebook : @centredebeauteindien - www.beauteindienne.com

UNE BROCANTE PAS COMME LES AUTRES

Samedi 26 mai, les enfants vendent leurs jouets ! Organisée par la Ville et la Maison du Commerce et de l'Artisanat, la traditionnelle brocante aux jouets se tiendra le matin, en même temps que le marché de la Briche. Attention : les enfants doivent être accompagnés d'un adulte. Seuls les jouets, jeux, livres et objets récréatifs sont acceptés (pas de vêtements, ni d'accessoires de puériculture). Les emplacements mesurent 2 mètres et sont gratuits.

Pour participer : inscription obligatoire par mail (commerces-et-artisanat@epinay-sur-seine.fr) avant **vendredi 18 mai**.

Un chèque de caution de 30 € vous sera demandé et restitué à la fin de la brocante.

→ **Renseignements au 01 49 71 99 25**



AUCHAN EST DÉSORMAIS OUVERT LE DIMANCHE MATIN

Le magasin Auchan du centre commercial L'Ilo est ouvert le dimanche matin, de 9h à 12h30, et ce depuis le 18 février. Les magasins de la galerie commerciale restent en revanche fermés le dimanche matin.



LES DINOSAURES DÉBARQUENT À L'ILO

Du 17 au 21 avril, les explorateurs en herbe sont attendus à L'Ilo. Venez passer un moment en famille pour voyager à l'époque des dinosaures et découvrir leurs plus grands secrets. Au programme : ateliers créatifs, puzzles 3D, espace de réalité virtuelle, exposition, photocall pour être photographié dans un œuf de dinosaure et chasse aux œufs pour les explorateurs gourmands, sans oublier le tirage au sort pour gagner l'un des nombreux lots mis en jeu. Et en plus, tout est gratuit !

→ **Du 17 au 21 avril de 11h à 19h** au centre commercial L'Ilo - **Gratuit**

Développement durable

Concours du meilleur jardinier



ET SI VOUS DÉCROCHIEZ LE TITRE ?

Votre main est plutôt verte ? Votre jardin fait verdier de jalousie vos amis ? Si c'est le cas, peut-être pourriez-vous prétendre au titre de meilleur jardinier spinassien...

Chaque année, le concours du meilleur jardinier de la ville récompense les Spinassiens dont la patience et les compétences permettent de fleurir les jardins, balcons et terrasses. Vous pouvez



vous inscrire dans trois catégories : maison-jardin, balcon-terrasse ou espace public. Les gagnants remporteront des plantes ou des cours de coaching en jardinage.

Les 5 commandements du meilleur jardinier d'Épinay-sur-Seine :

- depuis la rue, tes plantations aux yeux du jury tu offriras ;
- les pesticides et les engrais chimiques, tu n'utiliseras pas ;
- en mélangeant fleurs et plantes, la biodiversité tu favoriseras ;
- des nichoirs et des mangeoires pour les oiseaux, tu installeras ;
- les variétés (fleurs, fruits et légumes), tu mélangeras.

→ Si vous désirez participer au concours du meilleur jardinier, renvoyez le coupon ci-dessous avant le 27 avril 2018. Plus d'infos au 01 49 71 98 27

AVEC « JARDINE TA VILLE », LE VERT VOUS VA SI BIEN !

Pas besoin de jardin pour jardiner ! Dans le cadre de son Agenda 21, la Ville a lancé un programme vous permettant de végétaliser ses zones identifiées « en friche » et délivre, depuis janvier 2017, des autorisations pour fleurir l'espace public. Vous avez repéré un coin de terre inoccupé à proximité de chez vous qui mériterait d'être végétalisé ? Alors passez à l'acte !

→ Vous souhaitez participer à cette opération ? Inscrivez-vous en ligne sur www.epinay-sur-seine.fr



+ Pour avoir plus d'infos, flashez ce QR Code



CONCOURS DU MEILLEUR JARDINIER 2018

Merci de renvoyer ce bulletin avant vendredi 27 avril au service des Relations publiques :
Hôtel de Ville – 1-3, rue Quétigny – 93800 Épinay-sur-Seine

Le passage du jury aura lieu début juin et la remise des prix se fera en septembre.

Nom
Prénom
Adresse
.....
Bâtiment Escalier Étage
Tél Mail

Je m'inscris dans la catégorie

Maison et jardin Balcon et terrasse Espace public

Je m'engage à ne pas utiliser de pesticides et d'engrais chimiques pour jardiner.

Fait à Épinay-sur-Seine,
le
Signature



+ Inscription possible sur www.epinay-sur-seine.fr
ou en flashant ce QR code

Conseil municipal

SÉANCE DU JEUDI 29 MARS 2018

Voici un aperçu des points votés lors du dernier Conseil municipal.
Retrouvez le compte rendu complet sur www.epinay-sur-seine.fr

- Installation d'un nouveau conseiller municipal
- Adhésion de principe de la Ville d'Épinay-sur-Seine à divers organismes
- Révision des tarifs des concessions funéraires pour l'année 2018
- Attribution de 5 lots du marché de travaux d'entretien, de grosses réparations et de rénovation dans les bâtiments communaux
- Autorisation de signature de l'avenant N°1 à la convention avec la Société VM 93800 pour l'organisation de l'enseignement de la natation scolaire pour l'année 2018
- Délégation de service public de l'espace aquatique de l'équipement sport et loisirs Le Canyon - Avenant N°1 au contrat d'affermage
- Adoption de la nouvelle charte du Conseil Consultatif de Ville
- Approbation de la session 2018 de la Bourse au permis de conduire B et des modifications apportées à la charte et au contrat avec les bénéficiaires
- Convention portant labellisation du Point Information Jeunesse avec la Direction Régionale de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion Sociale
- Convention d'objectifs et de financement pour l'année 2018 avec l'Association Saint-Médard pour l'Orgue et son Rayonnement (ASMOR), l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine (OHES), l'Association Aquarelle Arts et Passions (AAP), l'Association de Jumelages d'Épinay-sur-Seine (AJE), l'association Arcana, le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), l'association ASCRA
- Subvention pour l'année 2018 à l'Académie de Football d'Épinay-sur-Seine, aux associations A Chat Malin et Episurscène Chant et Danse
- Subvention de fonctionnement pour l'année 2018 à l'association culturelle Jean Jaurès, Promoboran, l'Association de Gymnastique d'Orgemont, l'Association Sportive des Employés Communaux et au Twirling-club d'Épinay-sur-Seine
- Subventions exceptionnelles au lycée Jacques Feyder pour un échange scolaire franco-allemand à Lyon et à l'école élémentaire Pasteur 2 pour un échange scolaire avec Oberursel
- Autorisation de signature d'un protocole transactionnel pour le marché de maîtrise d'œuvre pour la réhabilitation technique de la piscine du Canyon
- Autorisation de la commune au Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis de déposer une demande de permis de construire et d'autorisation de travaux pour la rénovation énergétique et la modernisation du collège Robespierre sis 1, rue des Saules, sur une parcelle communale (n°175)
- Régularisation foncière sans soulte entre la commune et la SAIEM de parcelles situées square de Cherbourg
- Cession d'un terrain sis 3, rue Jules Michelet
- Taux de rémunération des psychomotriciens vacataires intervenant dans les crèches
- Indemnités des élus locaux
- Compte rendu des décisions du Maire en matière de droit de préemption sur les fonds artisanaux, de commerce et les baux commerciaux
- Compte rendu des décisions prises par le Maire en application des articles L.2122-22 et L.2122-23 du Code Général des Collectivités Territoriales



UN NOUVEAU CONSEILLER MUNICIPAL

Karim Ahmed, 34 ans, intègre le Conseil municipal. Marié et père de deux enfants, il habite le quartier des Écondeaux. À la tête d'une entreprise de transport de marchandises et de personnes qui emploie une vingtaine de salariés, il codirige aussi, avec son père, une entreprise de bâtiment. Il est par ailleurs parent d'élève en maternelle et en élémentaire. Passionné de handball, il a été le plus jeune président de club sportif d'Épinay-sur-Seine.

Prochain Conseil municipal :
jeudi 31 mai, à 20h45,
à l'Hôtel de Ville

Travaux

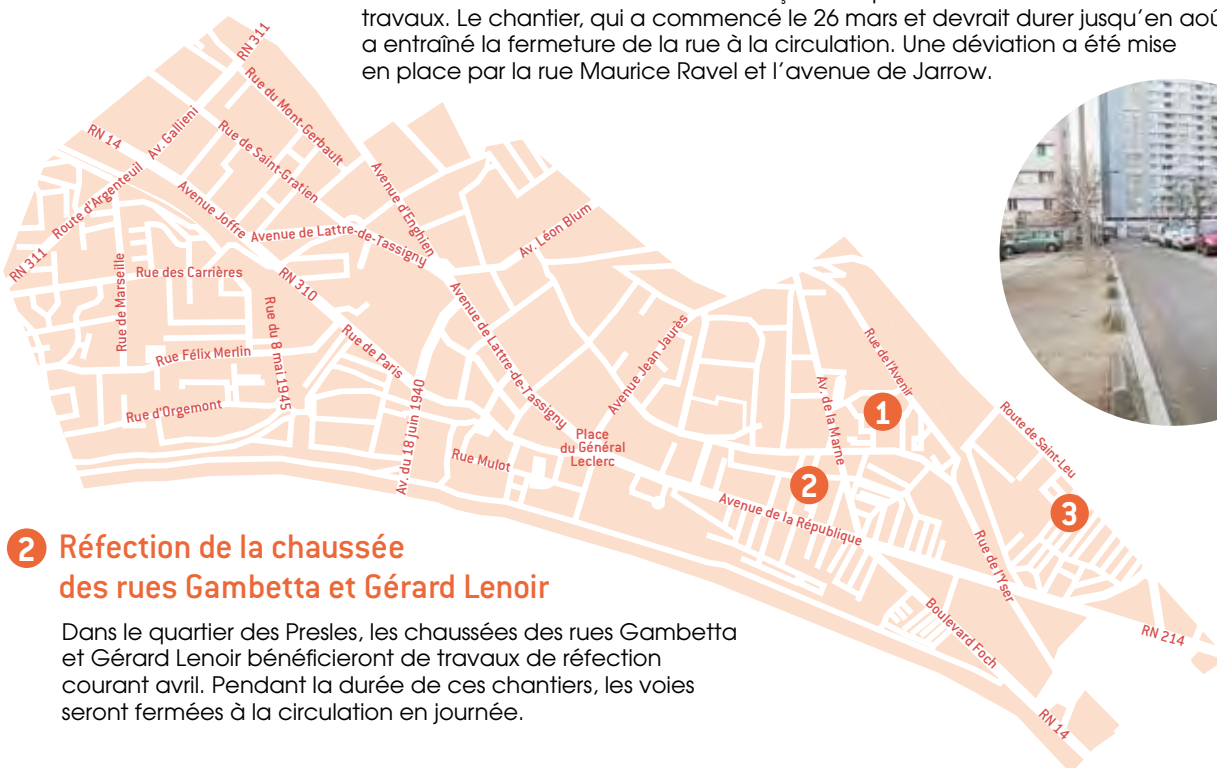
LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine, de multiples travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville afin d'améliorer votre cadre de vie.



1 Travaux de voirie rue François Couperin le Grand

Dans le quartier de La Source, après la rénovation de la rue Maurice Ravel, c'est désormais au tour de la rue François Couperin le Grand de bénéficier de travaux. Le chantier, qui a commencé le 26 mars et devrait durer jusqu'en août, a entraîné la fermeture de la rue à la circulation. Une déviation a été mise en place par la rue Maurice Ravel et l'avenue de Jarow.



2 Réfection de la chaussée des rues Gambetta et Gérard Lenoir

Dans le quartier des Presles, les chaussées des rues Gambetta et Gérard Lenoir bénéficieront de travaux de réfection courant avril. Pendant la durée de ces chantiers, les voies seront fermées à la circulation en journée.



3 TRAVAUX D'ENFOUSSEMENT DANS LA RUE JULES SIEGFRIED

Dans le quartier Blumenthal, des travaux d'enfouissement ont commencé depuis le 26 mars rue Jules Siegfried. Ils entraînent l'interdiction du stationnement et une fermeture ponctuelle de la voie. Les travaux dureront environ quatre mois.

Fonds photographique

DES TRÉSORS DANS LES ARCHIVES

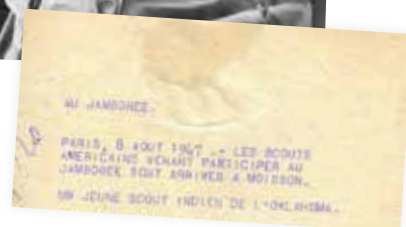
Si le service des Archives conserve en priorité les documents relatifs à l'histoire de la ville et de son administration, certains documents présentent un intérêt historique au-delà des frontières spinassiennes. C'est le cas des photographies de presse qui furent conservées jusqu'au 14 février dernier, date de leur dépôt aux Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis.



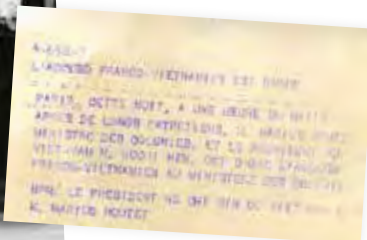
La rue de Paris a abrité les locaux de journaux qui furent à l'origine de la constitution de ce fonds composé d'environ 60000 tirages, qui aborde l'ensemble des actualités mondiales entre 1920 et 1953. On trouve dans ce fonds des photographies de stars de cinéma comme Lilian Harvey qui connut le succès avec la première comédie musicale du cinéma allemand, tournée en 1930, *Le Chemin du Paradis*.



Autres documents étonnants : des clichés du jamborée de 1947 (un rassemblement des scouts du monde entier) pris à Paris, ville étape sur le chemin de Moisson où fut célébré l'événement.



Dans un registre plus politique, on retrouve dans ce fonds une photo de la rencontre, en juillet 1946, lors de la conférence de Fontainebleau, entre Marius Moutet, alors Ministre des colonies, et Hồ Chi Min qui conduira la guerre d'indépendance du Vietnam de 1945 à 1969.



DES CLICHÉS BIENTÔT CONSULTABLES

Grâce à une convention de dépôt signée entre le Département et la Ville, le fonds a été transféré le 14 février dernier aux Archives Départementales de la Seine-Saint-Denis qui détient depuis 2006 une partie complémentaire de ce fonds. La Ville reste propriétaire des photographies mais leur dépôt aux Archives Départementales permet de mieux les valoriser et facilite la gestion de leurs droits d'exploitation. Un peu de patience et vous pourrez les consulter en salle de lecture aux Archives Départementales situées à Bobigny !

→ Vous pouvez contacter les Archives municipales au 01 49 71 98 18 ou par mail laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr

Nawel Oulad

ELLE DANSE LA VIE !

Alors qu'elle intervient au collège Jean Vigo dans le cadre d'une résidence In-Situ, Nawel Oulad, passionnée, spontanée et toujours en mouvement, se dévoile avant de présenter au public sa création *Mnémosyne*, le 2 mai, à la Maison du Théâtre et de la Danse.

Née à Épinay-sur-Seine, Nawel Oulad reste très attachée à la ville qui l'a vue grandir et où s'est forgée sa passion pour la danse. « *J'ai fréquenté toutes les structures culturelles et socioculturelles de la ville* », affirme fièrement la jeune femme de 31 ans qui a expérimenté toutes les danses depuis son plus jeune âge. Après le bac, pour rassurer ses parents, inquiets de voir leur fille s'orienter vers une vie d'artiste aux débouchés aléatoires, elle entreprend des études de sociologie à l'université de Nanterre. Un passage sur les bancs de la fac qui a laissé des traces : « *dans mes créations, j'ai souvent une démarche de recherche universitaire. Je commence par me nourrir d'écrits avant de m'exprimer* ». On retrouve cette démarche dans sa création *Mnémosyne*, un travail sur la

mémoire et la transmission (*voir article p. 19*). C'est lorsqu'elle entre à l'université de Saint-Denis pour suivre un cursus d'arts plastiques et intègre la compagnie de danse de Christian Bourigault que Nawel a une révélation : « *J'ai compris que je voulais être danseuse*. » Dès lors, elle se consacre de plus en plus à sa passion, passe son Diplôme d'État de professeur de danse et va jusqu'à créer sa propre compagnie, en 2011.

Le monde, source d'inspiration

D'origine française par sa mère et algérienne par son père, Nawel Oulad puise son inspiration en grande partie dans ses racines issues des deux rives de la Méditerranée. « *On dansait beaucoup dans le salon* », se souvient-elle. Ses questionnements sur ses origines forment les contours de son travail,

qu'elle voit presque comme une mission : « *pour moi, un artiste doit être pleinement engagé dans la société car il reflète son époque, révèle ses failles et ses potentiels* ». Pour trouver son inspiration, Nawel regarde le monde : « *Je danse la nature, je danse les tableaux*. »

“ Danser, c'est célébrer la vie, vivre pleinement le moment présent ”

Elle trouve dans leurs couleurs les vibrations qui la mettent en mouvement. « *La danse contemporaine demande évidemment de la technique, on doit travailler la souplesse, la musculature, mais elle demande aussi un travail sur les perceptions, ce que l'on ressent à l'intérieur, les émotions, les sensations, une extrême conscience corporelle*. » Quand elle enseigne, sa plus grande satisfaction est de voir ses élèves sourire, prendre plaisir à se mouvoir. « *La danse, c'est la vie, c'est le moment présent*. » Dans ses créations comme dans le cadre des cours qu'elle donne aussi bien à des enfants qu'à des adultes, elle aspire à rendre la danse accessible à tous. « *La danse contemporaine est faite pour tous les corps*. » Nawel, qui a expérimenté la danse bien-être et la danse thérapie, notamment auprès des seniors, l'affirme : « *La danse n'exige pas qu'on la comprenne, c'est de la poésie, elle parle au cœur*. »



Flashez ce QR Code pour voir la bande-annonce du spectacle *Mnémosyne*

Carnet

Actes et transcriptions de janvier et février 2018.

NAISSANCES

→ En janvier

Le 13, Alexandre Lhomme Trabelsi
 • Le 15, Diedie Traoré • Le 17, Noah Deloumeaux • Le 18, Shaheed Canneton, Jana Filali • Le 20, Liam Yurtseven, Kayla Oyekan Sangaré • Le 21, Rosalie Braure, Wally Diakite
 • Le 23, Manha Abdul Rahim, Eden Ferreira Habaz • Le 24, Rayan Chaaba • Le 25, Sanaa Houmel, Niouma Soumare, Jada Clermont • Le 26, Asoumana Konte • Le 27, Fadi Alaoul, Jade Milbun-Simon • Le 28, Jan Rybinski, Aadhirai Gnanalingamoorthy
 • Le 29, Sofia Mahmoud, Lucas Paliu • Le 30, Liya Marhag, Inayah Sylvestre, David Boundzou

→ En février

Le 1^{er}, Judith Samama, Laya Chahid • Le 2, Assil Hattam • Le 3, Sanah Aboutaieb • Le 4, Riadh Zighighi, Haroun Rome, Ibrahim Mnasri, Aishatou N'Diaye • Le 5, Eléna Ounkep Ngankep, Isma Kessaci, Fatima Cissé • Le 6, Kélyan Derastiao Childerique, Adam Ben Zghiga, Rose Ambroise Le Lay, Arij Mlaieh • Le 7, Amir Khaffane, Isra Alla • Le 8, Loyd Blezin Belo-Ndondele, Léonie Bonheure • Le 9, Berzan Göymen, Aya Hariz • Le 10, Ihi'Lann Ahmed • Le 11, Gabrielle Razakamahefa, Emmanuel Charles-François, Massyl Toudert, Mohamed Bouanoua • Le 12, Karl-William Picart, Aissata Djigüe, Sofia Mahfouf, Loujayne Bouajila • Le 13, Kalym Tshionza

MARIAGES

→ En février

Le 6, Osnah Sefati et Yasser Mobyn • Le 10, Michelle Mourrut et Laurent Pineau / Dilek Albayrak et Alpaslan Altunkaynak / Sabina Dupont et Patrice Ramin • Le 12, Ilana Anidjar et Chalom Benchetrit • Le 17, Nilani Tharumalingam et Kannathas Kasilingam • Le 22, Fatima Edkhissi et Yassin Baghloul

DÉCÈS

→ En janvier

Le 22, Edmond Lagrin • Le 25, Fernande Chiarentin, épouse Tabary / Lessia Timolus, épouse Dupont • Le 28, Mauricette Cachoir, épouse Tissot
 • Le 29, Abdou'Rahim Milkidache • Le 30, Suzanne Perbet, épouse Vanot
 • Le 31, Mariama Barry

→ En février

Le 1^{er}, Nadine Levasseur, épouse Offroy
 • Le 3, Françoise Remoissenet, épouse Elimas / Monique Renaud, épouse Djoulfayan • Le 4, Germaine Vanderosier, épouse Cordier • Le 7, Jean Lacaze, Cengiz Turkmen • Le 9, Jean-Michel Belleval • Le 10, Aminata Sougou, épouse Traoré • Le 11, Manuel da Silva Réis, Salah Khenissi • Le 17, Pascal Roland • Le 19, Renée Questier, épouse Laboriaux • Le 21, Sandrine Saccinto, épouse Celink • Le 22, Claudette Gouache, épouse Lange
 • Le 23, Julie Bodelot, épouse Béquet / Angela Suarez Lemus, épouse San Pedro y Lobato / Jean Cochin

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
 1-3, rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**
 Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**
 21, avenue Jules Rimet
 93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)
- **Police municipale**
 1, rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **La Poste**
 - Bureau du Centre-ville
 14 bis, rue de Paris
 - Bureau d'Orgemont
 38, rue Félix Merlin
 - Bureau de la Briche
 177, avenue de la République
Tél. 36 31
- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM)**
 26-28, rue Quétigny - **Tél.** 36 46
(0,028 € la min depuis un poste fixe)
- **Urgences 112 • Pompiers 18**
- **Police 17 • SAMU 15**
- **SOS Médecins 36 24**
- **Numéro d'urgences pour les personnes ayant des difficultés à parler ou à entendre (par sms ou par fax) 114**

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les pharmacies de garde en avril 2018*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse *sous réserve de modification

Dimanche 8 avril
Pharmacie de l'avenir
 58, rue Jean Jaurès
 93240 Stains
Tél. 01 48 21 01 28

Dimanche 15 avril
Pharmacie Schuehmacher
 33, avenue Gallieni
 93800 Épinay-sur-Seine
Tél. 01 48 41 23 02

Dimanche 22 avril
Pharmacie Taguigue
 30, rue du 19 mars 1962
 93200 Saint-Denis
Tél. 01 48 21 55 32

Dimanche 29 avril
Pharmacie Thullier
 65, rue Parmentier
 93380 Pierrefitte-sur-Seine
Tél. 01 48 26 50 01

Mardi 1^{er} mai
Pharmacie Couet-Moreau
 2, rue Carnot
 93240 Stains
Tél. 01 48 26 63 11

+ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny

1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse

2^e adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani

3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloannec

4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi

5^e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide

6^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois

7^e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin

8^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet

9^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz

10^e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly

11^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier

12^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison

13^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES

LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

+ Qui est qui ? Vos élus en images sur www.epinay-sur-seine.fr



Permanences

Enquête
à domicile

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous **les samedis matin**, à l'**Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 99

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels :
— La Maison du Centre (allée Aimé Césaire) : sur rendez-vous.
Tél. 01 48 26 10 21
— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : sur rendez-vous.
Tél. 01 48 41 96 39
— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : sur rendez-vous.
Tél. 01 49 71 99 35
- **un écrivain public au Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre) **les jeudis** de 9h à 12h, sans rendez-vous.

SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au **01 49 71 98 75**, des permanences sont assurées par :

- **l'association Léo Lagrange** les **1^{er} et 3^e jeudis** du mois, de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulot).
Prochaines dates : 5 et 19 avril
- **l'association Crésus Île-de-France** les **1^{er} et 3^e mardis** du mois, de 14h30 à 17h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre).
Prochaines dates : 3 et 17 avril

DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence a lieu à la **mairie annexe d'Orgemont**, le **1^{er} jeudi du mois**, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.

Tél. 01 48 41 25 25

Prochaine date : 5 avril

ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au **service Logement-FSL** (7, rue Mulot), **chaque jeudi** (sauf le 5^e du mois), de 14h à 17h.

Tél. 01 49 71 99 79

Prochaines dates :
5, 12, 19 et 26 avril

LOGIS (LOGEMENT)

Des permanences sont organisées par **l'association Logis** dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) **chaque mardi**, de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

Tél. 01 48 41 80 11

ass-logis@wanadoo.fr

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au **CCAS** (7, rue Mulot), le **2^e mardi** du mois, de 18h à 19h.

Tél. 01 42 22 14 14

Prochaine date : 10 avril

POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez **l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC)**.

Tél. 01 48 09 40 90

www.alec-plaineeco.org

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le CAUE conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu les **1^{er} et 3^e jeudis** du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous au **service Urbanisme** (7 bis, rue de Paris). **Tél.** 01 49 71 99 62

Prochaines dates : 5 et 19 avril

LUTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence le **1^{er} mardi** du mois, de 18h à 19h à **l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne).

Tél. 06 19 46 24 01

https://stains.vielibre93.fr

Prochaine date : 3 avril

MOBILITÉ ET DÉPLACEMENTS

D'avril 2018 à avril 2019, une grande enquête statistique sur les déplacements des personnes et leur usage des transports collectifs et individuels est organisée au niveau national. Quelques ménages spinassiens seront sollicités par un enquêteur de l'Insee chargé de les interroger. Il sera muni d'une carte officielle d'accréditation.

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **dans ses locaux** (32-34, avenue Salvador Allende), **tous les jeudis** de 9h30 à 12h. **Tél.** 01 71 86 38 10
- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), **tous les mardis** de 9h à 12h. Atelier CV jeudi de 9h à 12h. **Tél.** 01 48 41 96 39
- **à l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne), **tous les jeudis** de 14h à 17h. **Tél.** 01 49 71 99 35
- **à la médiathèque Colette** : (49, rue de Paris), avec un atelier multimédia, les **1^{er} et 3^e vendredis** du mois de 10h à 12h. **Tél.** 01 71 86 35 00

POINT INFO CANCER

Les associations Une Luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au **39, rue de Marseille tous les mardis après-midi de 13h30 à 17h et deux mardis matin de 10h à 12h** (hors vacances scolaires). Divers ateliers et soins sont proposés, renseignez-vous!

Tél. 06 49 42 26 38

www.unelucioledanslanuit.fr

Facebook Une Luciole dans la nuit

POINT ÉCOUTE FEMMES

Accueil gratuit et anonyme par des juristes et des psychologues, avec ou sans rendez-vous, **mardi de 14h à 18h, jeudi de 9h30 à 12h30, et vendredi de 9h30 à 12h30** au **Point écoute femmes** (PEF - 9, rue du Maréchal Maison).

Tél. 01 45 88 09 09

ajbf.juristes@yahoo.fr

Déchets, mode d'emploi

Collecte du 1^{er} mai

MAINTENUE OU REPORTÉE SELON LES SECTEURS

Le **mardi 1^{er} mai**, jour de la fête du travail, est un jour férié et aussi le seul jour de l'année chômé pour certains prestataires.

Aucun changement n'est à prévoir concernant la collecte des encombrants qui a lieu le mardi tous les 15 jours à Épinay-sur-Seine. Elle aura lieu normalement le 1^{er} mai sur l'ensemble de la ville. Comme d'habitude, les encombrants devront être déposés le matin ou la veille à partir de 18h.

La collecte des ordures ménagères est en revanche perturbée. Sur les secteurs concernés par la collecte le mardi (secteurs 2 et 3 dans le calendrier de la collecte de Plaine Commune : Orgemont, Gros Buisson, Écondeaux, Saint-Gratien et Enghien), la collecte n'aura pas lieu le 1^{er} mai, mais un rattrapage sera fait le mercredi 2 mai. Sur les secteurs du Centre-ville et de Gallieni (secteur 1 dans le calendrier

de la collecte de Plaine Commune) où la collecte a lieu habituellement le mardi soir, celle-ci sera avancée au lundi 30 avril au soir.



UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE



Un **calendrier papier 2018** pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

LES TROIS COLLECTES



Ordures ménagères

Les déchets non recyclables, les déchets verts.

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.



Tri sélectif

Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.

Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.

- Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin,
- Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.



Verre

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).

Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.

- Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin,
- Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.



Encombrants

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

Le mardi tous les quinze jours : ce mois-ci, les 3 et 17 avril.

Sortez vos conteneurs ou encombrants la veille du ramassage à partir de 18h.

Quartiers Centre-ville et Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir : à partir de 18h pour Gallieni et de 20h en Centre-ville.



COLLECTE DES PILES

Les piles contiennent des substances très toxiques et polluantes qui doivent être traitées de manière spécifique. Il est donc important de jeter vos piles usagées dans des collecteurs appropriés. Les cinq collecteurs de piles qui existaient à Épinay-sur-Seine ont été retirés.

Vous pouvez néanmoins vous débarrasser de vos piles usagées **à la déchetterie ou dans de nombreux commerces qui disposent de bacs de collecte.** Vous en trouverez notamment un au centre commercial L'Ilo, du côté de la sortie vers le Parc Municipal des Sports.

+ d'infos sur les différentes collectes de déchets sur www.epinay-sur-seine.fr

Tribune de la majorité

DE L'ÉCOLOGIE POLITIQUE AU QUOTIDIEN À ÉPINAY-SUR-SEINE

Le déclin de la biodiversité à l'échelle planétaire menace la survie des espèces, dont la nôtre. Dernière illustration en date : deux études menées par le CNRS ont révélé qu'en 15 ans, un tiers des oiseaux ont disparu des campagnes françaises.

La majorité municipale a récemment demandé la **réalisation d'un diagnostic faune flore des berges de Seine et de ses parcs attenants** pour mieux connaître notre patrimoine naturel, savoir le protéger et l'enrichir. Ce diagnostic a mis en lumière des enjeux de préservation des espèces présentes et a confirmé le caractère exceptionnel de ce site en milieu urbain.

Ce travail s'inscrit dans le cadre plus global d'une **action écologique menée par la Ville depuis plusieurs années**. Pour exemple, au travers de la mise en place du manger bio et local dans les cantines, nous agissons pour offrir à tous les jeunes Spinassiens une alimentation de qualité et nous participons à préserver leur santé. De même, une alimentation plus locale signifie aussi moins d'émissions de gaz à effet de serre et moins de pollution de l'air.

De manière plus générale, il s'agit pour la municipalité d'œuvrer pour permettre aux Spinassiens de mieux

appréhender cette part de leur environnement et de favoriser leur accès à ces richesses naturelles, gratuites et partagées.

Il y a encore dix ans, ces sujets demeuraient marginaux. Aujourd'hui nous mesurons avec acuité l'ampleur des actions que nous avons à conduire ensemble pour réussir ce changement de société.

À Épinay-sur-Seine, nature en ville, santé et exemplarité sont les piliers de notre Agenda 21, notre feuille de route.

Qu'il s'agisse de nos modes d'alimentation, des mobilités, du développement des espaces verts, de la rénovation urbaine, notre équipe municipale est déterminée à **agir pour prendre pleinement sa part à la transition écologique à notre échelle**.

Plus que jamais, comptez sur notre engagement, notre persévérance et notre force de travail pour continuer à faire d'Épinay-sur-Seine une ville plus résiliente et plus verte !

Très cordialement,
L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

UN AUTRE REGARD SUR LE HANDICAP

Au moment de la rédaction de cet article se déroulent les jeux paralympiques à Pyeongchang. Des athlètes handicapés parviennent à réaliser des performances hors norme. Mais cela n'intéresse pas les médias. Cela en dit long sur le regard que nous portons sur le handicap : nous préférons peut-être ne pas voir. Et pourtant le handicap peut toucher n'importe quelle famille suite à une naissance ou un accident.

Le handicap n'est pas une anomalie, c'est une différence et cela peut même devenir une force comme le prouvent nos athlètes. Nous devons comprendre le handicap sans détourner les yeux.

Les espaces publics, les entreprises, les écoles doivent devenir effectivement accessibles ; les élèves intégrés dans les écoles doivent être encadrés par des personnes formées ; des structures doivent être créées pour accompagner les handicapés de la petite enfance à l'âge adulte. Ces structures sont plus qu'insuffisantes en France laissant les familles les plus démunies désemparées. Nous sommes tous concernés.

— **Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.**

LE STATIONNEMENT DANS NOTRE VILLE, UN RÉEL PROBLÈME

Alors que le stationnement dans notre ville est redevenu gratuit et c'est tant mieux, on peut malheureusement constater dans certains endroits ou quartiers de la ville que l'anarchie règne.

En effet dans le secteur d'Orgemont et plus particulièrement square de Reims les résidents doivent quotidiennement chercher un emplacement pour garer leurs véhicules.

Peu de places disponibles, proximité du RER C, font de ce lieu une source de conflits pour les habitants. Il serait peut-être temps de trouver une solution pérenne afin que cela s'arrête et que ceux-ci puissent rentrer chez eux sereinement.

L'anarchie est aussi présente dans la rue de Paris, malgré plusieurs caméras, les incivilités continues et restent semble-t-il impunies. La proximité du centre commercial attire de plus en plus les stationnements ou arrêts en pleine voie ou devant les entrées et sorties carrossables des parkings des habitations environnantes, gênant ainsi au quotidien les habitants. A quoi servent donc ces caméras ? A priori pas grand-chose...

— **R.Boufin, M.Challal, PF.Tavares**

Agenda • Avril 2018

Mardi 3 avril

- Ciné-conférence *Le Laos*
→ **Méga CGR** 14h30 à 15h30
- Exposition photo de l'Union des Artistes d'Épinay
→ **Centre socioculturel des Écondeaux** (jusqu'au 14 avril)

Jeudi 5 avril

- Formation des copropriétaires « Comprendre le fonctionnement d'une copropriété » → **177, avenue de la République** de 18h30 à 20h30
- Festival Banlieues Bleues : Sofiane Saïdi et Mazalda
→ **Pôle Musical d'Orgemont** à 20h30

Speed-meeting parents-assistantes maternelles Samedi 7 avril à l'Espace culturel

Samedi 7 avril

- Brocante d'EDVO
→ **Pôle social** de 10h à 18h
- Jeux cyclistes des Aiglons
→ **Parvis de l'Hôtel de Ville**
à partir de 13h30
- Fête de quartier du Centre-ville
→ **Place René Clair** de 14h à 18h
- Loto de l'association MHP → **Salle polyvalente Félix Merlin** de 15h à 19h
- Concert Maghreb sur scène
→ **Espace Lumière** à partir de 19h

Mercredi 2 mai

- Danse *Mnémosyne* → **Maison du Théâtre et de la Danse** à 19h

Samedi 5 mai

- Spectacle jeune public *Duokami*
→ **Maison du Théâtre et de la Danse** à 11h

Dimanche 8 avril

- Brocante de l'association La Colombe
→ **Boulevard Foch** de 6h à 18h
- Collecte de sang → **École Georges Martin** de 8h30 à 13h30
- Théâtre *La Femme du boulanger*
→ **Maison du Théâtre et de la Danse** à 16h30 (précédé de la visite du quartier des Presles à 15h)

Lundi 9 avril

- Braderie de vêtements
→ **134, avenue de la République** (de 10h à 17h du 9 au 12 avril; de 10h à 13h30 le 13 avril)

Mardi 10 avril

- Spectacle des seniors
→ **Espace Lumière** de 14h30 à 17h30
- Permanence de Ramej Kassamaly
→ **Espace Jeunesse de La Source-Les Presles** de 17h30 à 18h30

Jeudi 12 avril

- Café de l'emploi
→ **French Coffee Shop** (centre commercial L'Ilo) de 9h à 12h
- Ballets d'Angelin Preljocaj *Trait d'union* et *Still Life* → **Maison du Théâtre et de la Danse** à 19h

Samedi 14 avril

- Début des vacances de printemps (jusqu'au dimanche 29 avril inclus)
- Cours de jardinage → **70, rue de Saint-Gratien** de 10h à 12h
- Championnat départemental de fleuret → **Gymnase du Parc Municipal des Sports** à partir de 14h

- Journée tamoule
→ **Espace culturel** de 15h à 21h30
- Concert de Valentin K
→ **Pôle Musical d'Orgemont** à 20h30

Dimanche 15 avril

- Championnat départemental de fleuret → **Gymnase du Parc Municipal des Sports** à partir de 9h

Lundi 16 avril

- Inscription pour les séjours des seniors à Pleubian et au Pradet
→ **Club Senior** à partir de 13h30

Mardi 17 avril

- Ciné-concert *En route pour Bollywood*
→ **Pôle Musical d'Orgemont** à 10h30
- Animation dinosaures
→ **Centre commercial L'Ilo** de 11h à 19h (jusqu'au 21 avril)

Jeudi 19 avril

- Ciné-spectacle par l'association Lutherie urbaine
→ **Pôle Musical d'Orgemont** à 14h
- Exposition de peinture de l'association des originaires de Trabzon → **Ancienne bibliothèque Mendès France** (jusqu'au 29 avril)

Lundi 23 avril

- Début du stage multisports pour les 12/15 ans → **Parc Municipal des Sports** (jusqu'au 27 avril)

Samedi 28 avril

- Concert d'Artweg → **Pôle Musical d'Orgemont** à partir de 20h

Dimanche 29 avril

- 73^e journée du souvenir des Victimes et Héros de la déportation
→ **Square du 11 Novembre** à 10h

Et bientôt...

DANSE

UN TRAIT D'UNION & STILL LIFE

BALLET PRELJOCAJ

MAISON DU THÉÂTRE
ET DE LA DANSE

x

JEU. 12 AVR.

19h

SAISON CULTURELLE
2017/2018

BILLETTERIE :
01 48 26 45 00

TARIFS : 15 À 8 €
DURÉE : 1h30

Dès 12 ANS
SUIVEZ-NOUS 